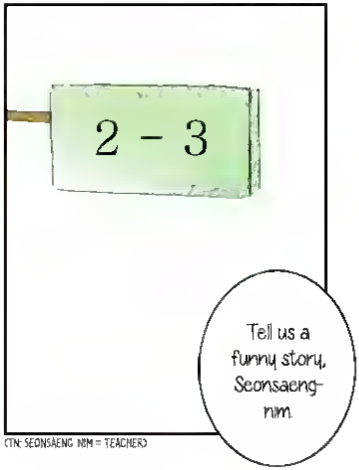
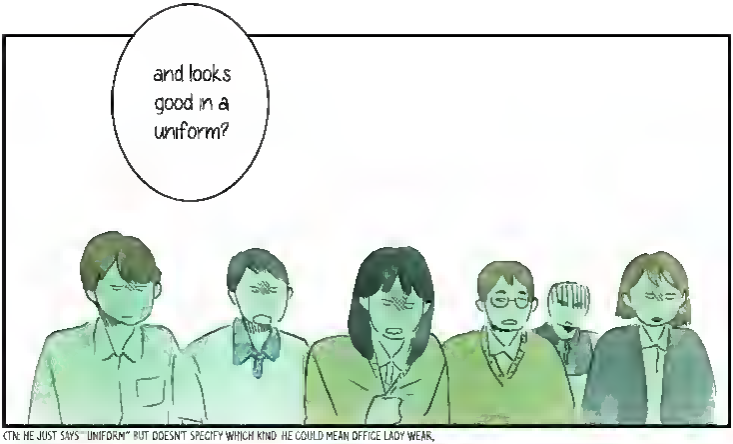
1 Year Ago



TN: SEONSAENG NIM = TEACHER

Tell us about your love life
Ideal type! Ideal type!
What?
Do you really want to know?
YES!

I never payed attention to Seon-saeng-nim before.



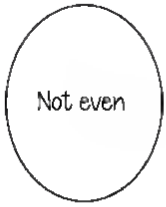
<TN: HE JUST SAYS "UNIFORM" BUT DOESN'T SPECIFY WHICH KIND. HE COULD MEAN OFFICE LADY WEAR, POLICE, NURSE, ETC. ANY UNIFORM. HE LEFT IT VAGUE TO CREEP THE KIDS OUT SO THEY'D LEAVE HIM ALONE.>

What's the point of beating around the bush? Basically he likes school girls.
Bleah

Wait, wait a sec
Do you really think your teacher was saying that his ideal type was a school girl?
Yeah, what else could it be?

?
Puhaha
It's not like that at all

No? What else could it be?
Anyway, that's not how it is



(A Teen Film)

Teenager Younghwa

청소년 영화

Illustrated & Written Go Ara

BANG
CLANG

So... damn loud
BANG
BANG

So that's under construction

Sigh. I hate loud things.

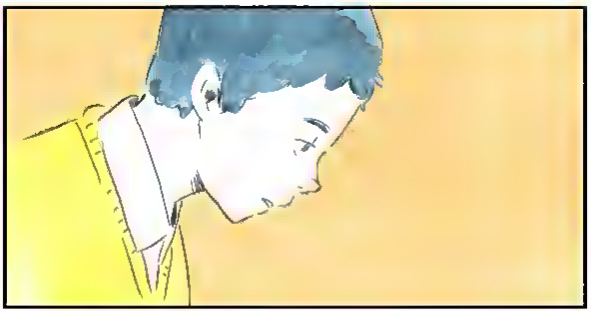
I really hate them.

in order not
to hurt Juwon,
Gyeongwon
Nuna

kept silent.

Don't carelessly ruin the atmosphere

He must be worried about me disclosing something for him to say those words



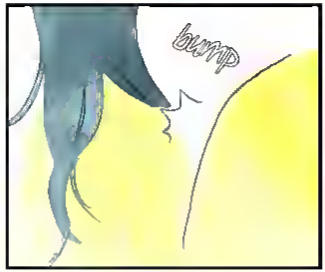
Who isn't here yet?
Didn't I tell you guys not to come in late?

Jeon Gicheol is, without
a doubt, the only suspect

So he's the stalker then?

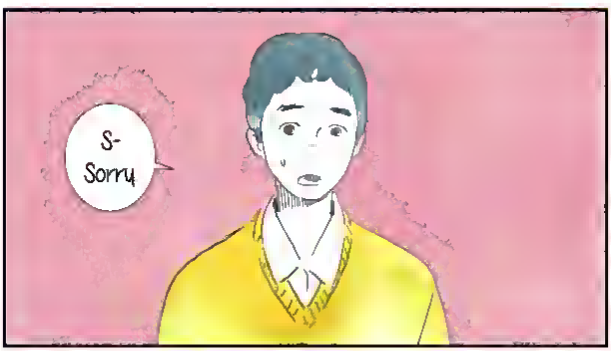
It's Jeon Gicheol?

Not someone else?


bump

Ah, sorry
stumble

Hey! Can't you watch where you're going?

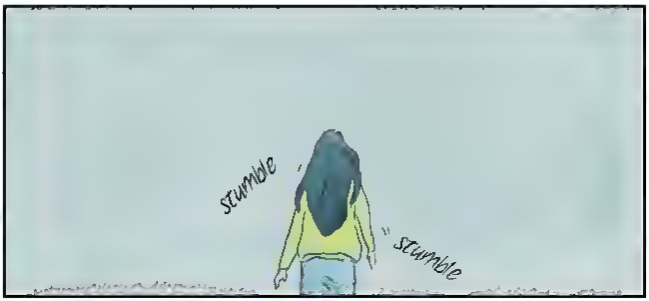

S-Sorry

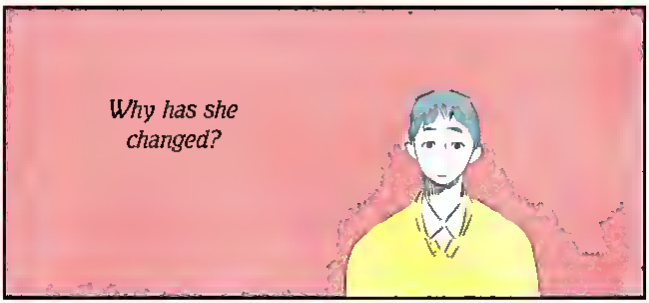
Have you seen Yeonseong around?

Not recently

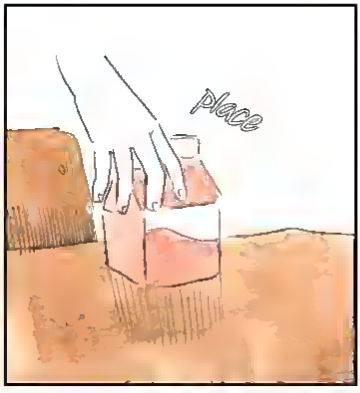
Why are you the only person he visits?

Say hi to him for me
Y Yeah


stumble
stumble

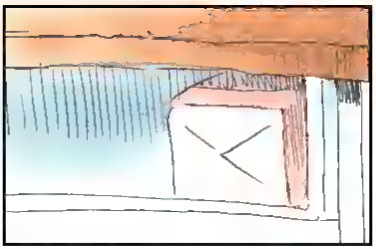

Why has she changed?

Her personality wasn't like that from what I remember
Yeonseong!
Yeon seong!
What?


Place

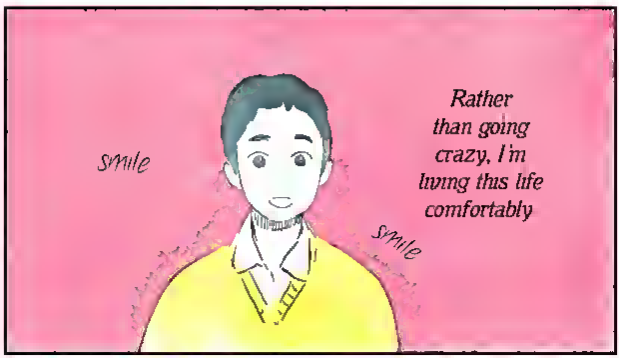
Yeongwoo, tell Choeun to drink this.
'Kay

But even if I tell her to, she might not drink it
Tell her that's fine too

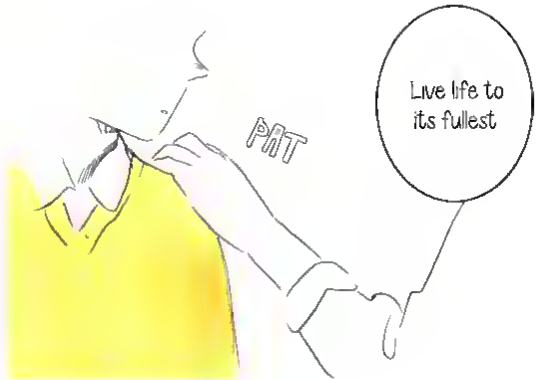


I'll take back what I brought yesterday
Sure

How disgusting.

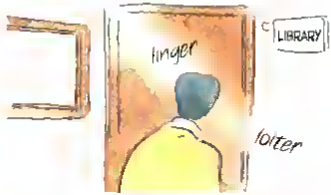


CTN: OMG THIS IS HOW HE SEES YOUNGHWA HAHAHA, IT'S SO CUTE IN AN IDIOTIC WAY HANA)


Live life to its fullest
PAT

Huh?
PASS

What the...


LIBRARY
linger
loiter

Look at the criminal-like pose.

Reading Catcher and the Rye like Mark Chapman before he killed John Lennon

CTN: PLEASE LOOK IN THE TRANSLATOR'S NOTES AT THE END TO UNDERSTAND THE REFERENCE IF YOU AREN'T FAMILIAR WITH MARK CHAPMAN JOHN LENNON AND CATCHER AND THE RYE. YOUNGNWA IS JUMPING TO CONCLUSIONS THOUGH. HE ALREADY DISLIKED THE TEACHER SO HE THINKS HE'S THE STALKER.)

If he gets arrested,

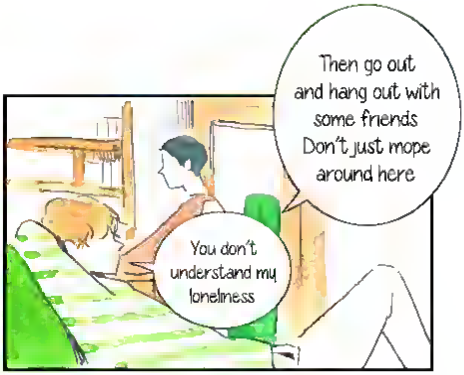
he'll lose his ability to teach and his livelihood

And then this
will all be over.

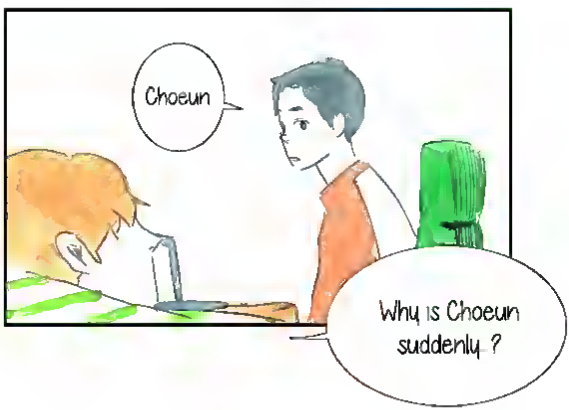
I'm lonely

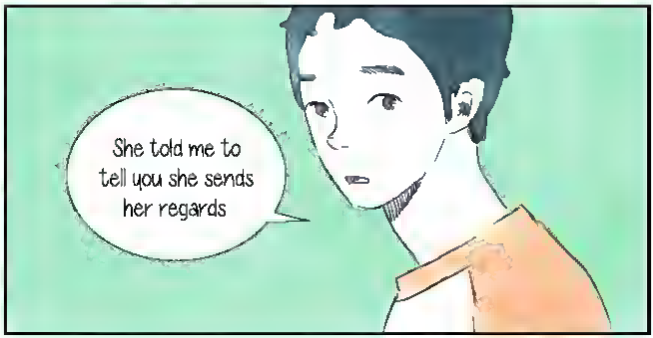
What?
I said I'm lonely

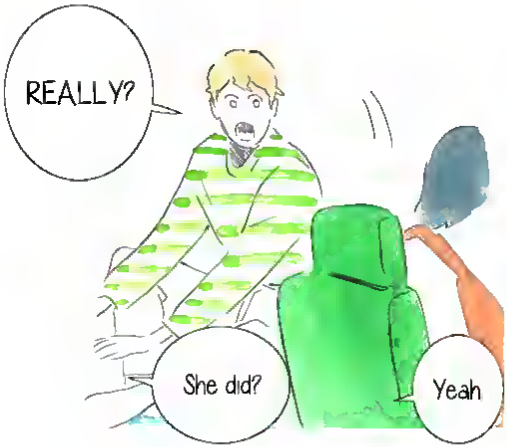
Sigh, it's no big deal though
I'm good at hiding my loneliness.


Then go out and hang out with some friends Don't just mope around here
You don't understand my loneliness

Oh yeah.
She's been looking
around for you.
Who?


Choeun
Why is Choeun
suddenly ?


She told me to tell you she sends her regards


REALLY?
She did?
Yeah

Choeun wants to see me?

I'm leaving first
What?
So suddenly

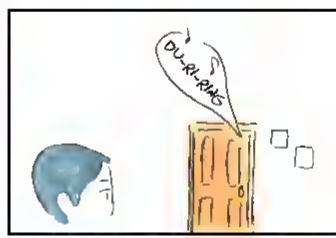
I suddenly remembered I had something urgent to attend to
Where's the fire?

Oh

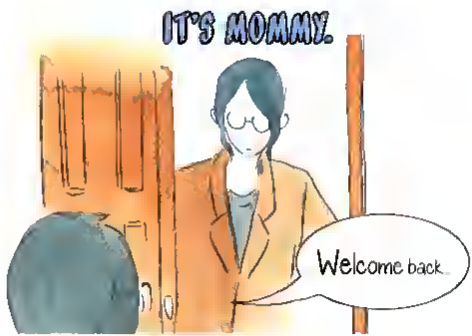
Ah..Right

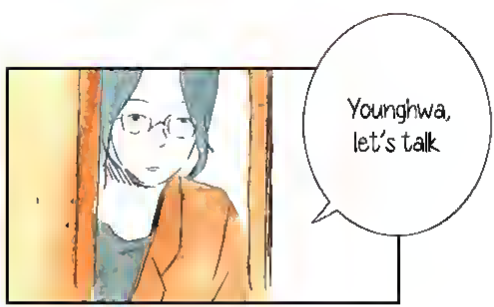
You're going to go mmet with Choeun~
turn
He
He

(TN: THAT'S THE SOUND OF THE CODE BEING INPUTTED TO THE ELECTRONIC DOOR LOCK.)



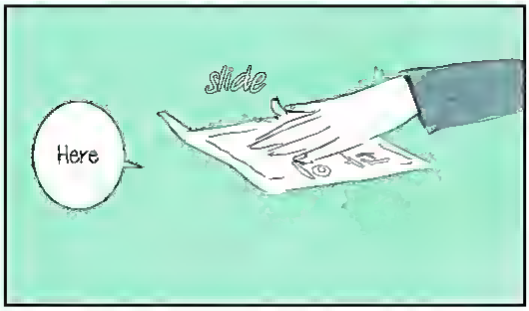
(TN: AND THAT'S THE SOUND IT MAKES IF YOU INPUT IT CORRECTLY.)


IT'S MOMMY.
Welcome back.


Younghwa, let's talk

Oh..

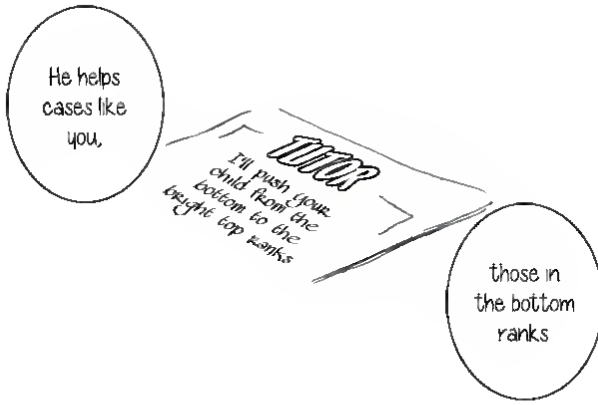
What did you want to talk about?

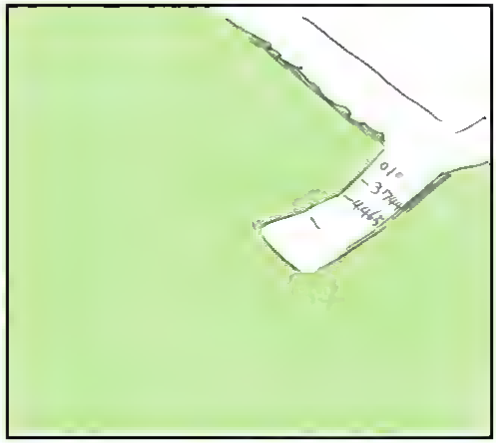

Here
Slide

What's this?
It's a flyer for a tutor.

It must be hard doing this by yourself,
so let's get you some help

So you can finish school with your fellow seniors


He helps cases like you,
I'll push your child from the bottom to the bright top ranks
those in the bottom ranks



That's the same number as the stalker

It can't be...

this number,
it must be Jeon
Gicheol's.

Mom, I want to meet this person

I'll do the
extra lessons

Translator Note for Ch. 14 Pg. 27

How are Catcher and the Rye, Mark Chapman, and John Lennon have in common?

Reading Catcher and the Rye like Mark Chapman before he killed John Lennon.

MARK CHAPMAN IS THE MURDERER WHO KILLED JOHN LENNON A MEMBER OF THE BEATLES. MARK CHAPMAN READ CATCHER AND THE RYE BY J.D SALINGER. IN THIS POPULAR BOOK THE MAIN CHARACTER, HOLDEN CAULFIELD WANTED TO SAVE CHILDREN FROM "FALLING OVER THE CLIFF" INTO THE ADULT WORLD. CHAPMAN LIKED CHILDREN AND WANTED TO SAVE THEIR INNOCENCE LIKE CAULFIELD DID IN THE NOVEL. HE DECIDED TO MURDER JOHN LENNON TO BRING ATTENTION TO THE BOOK SO OTHERS MY BE ENLIGHTENED LIKE HE WAS. CHAPMAN BELIEVED HE WAS THAT GENERATION'S CAULFIELD. A SAVIOR LIKE MOSES AND JESUS.

YOUNGHWA COMPARES THE TEACHER TO CHAPMAN BECAUSE TEACHERS ARE SUPPOSED TO LIKE CHILDREN BUT HE BELIEVES THE TEACHER IS ALSO A BAD GUY